

ZMLUVA O SPOLUPRÁCI

uzatvorená podľa ust. § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka

(ďalej ako „**Zmluva**“)

medzi zmluvnými stranami

1. Trnavský kraj

Sídlo: Starohájska 10, 917 01 Trnava

IČO: 52 285 758

DIČ: 2121318848

v zastúpení: Ing. Pavol Kalman – predseda krajskej organizácie

zapísaný v registri krajských organizácií cestovného ruchu vedenom Ministerstvom dopravy a výstavby SR, Sekciou cestovného ruchu, dňa 4. 3. 2019 pod číslom 07077/2019/SCR.

kontaktný E-mail: agata.mikulova@krajzazitkov.sk

(ďalej ako „**KOCR TK**“)

a

2. Trnava Tourism

Sídlo: Hospodárska 33, 917 01 Trnava

IČO: 42 288 924

DIČ: 2023490348

IČ DPH: SK2023490348

v zastúpení: Bc. Marcel Krajčo, predseda predstavenstva

zapísaný v registri oblastných organizácií cestovného ruchu vedenom Ministerstvom dopravy a výstavby SR, Sekciou cestovného ruchu, dňa 23. 2. 2012 pod číslom 09366/2012/SCR

kontaktný E-mail: marketing@trnavatourism.sk

bankový účet: SK95 1100 0000 0029 2387 2025

(ďalej ako „**OOCR TT**“)

I. Predmet zmluvy

1. Zmluvné strany majú záujem o vzájomnú spoluprácu pri rozvoji turizmu v regióne Trnava ako aj v Trnavskom samosprávnom kraji, pri propagácii týchto oblastí, ich pozoruhodností, atraktivít, aktivít a produktov cestovného ruchu, s cieľom zvyšovania návštevnosti, ako aj spokojnosti ich návštevníkov.

2. V rámci spolupráce a za účelom napĺňania spoločných záujmov sa zmluvné strany dohodli na uzatvorení tejto zmluvy, ktorej predmetom je úprava práv a povinností zmluvných strán v súvislosti s
 - a) s dodaním štatistických údajov, ktorými disponuje OOCR TT,
 - b) s poskytnutím slovesného a fotografického diela vytvoreného OOCR TT, vrátane sublicencie na jeho použitie,
 - c) so zabezpečením služieb účastníkom infocesty organizovanej KOOCR TK a
 - d) s poskytnutím marketingového plnenia pre KOOCR TK.

II. Plnenie A - Štatistické údaje

1. OOCR TT disponuje štatistickými údajmi relevantnými pre monitorovanie a plánovanie rozvoja cestovného ruchu v Trnavskom samosprávnom kraji, o ktoré má KOOCR TK záujem. Štatistické údaje nemajú charakter osobných údajov, OOCR TT ich získala z vlastnej činnosti.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že OOCR TT za podmienok určených v tejto zmluve dodá KOOCR TK v termíne do 20. 12. 2022 štatistické údaje v rozsahu
 - návštevnosť TOP atraktivít mesta Trnava: Mestská veža (mesačne), Katedrála sv. Jána Krstiteľa a Bazilika sv. Mikuláša (ročne)
 - návštevnosť Turistického informačného centra - Región Trnava (mesačne) - domáci a zahraniční návštevníci
 - účel návštevy Turistického informačného centra - Región Trnava (mesačne)
 - sprievodcovská činnosť - bezplatné prehliadky - návštevnosť, bydlisko, ubytovanie v destinácii, zdroj informovanosti (podujatie)
 - sprievodcovská činnosť - platené prehliadky - návštevnosť, bydlisko, forma cestovného ruchu (mesačne)za obdobie 2018 - 2021 (ďalej len ako „**Štatistické údaje**“).
3. OOCR TT sa zaväzuje dodať KOOCR TK Štatistické údaje v elektronickej podobe na USB kľúči do prevádzky KOOCR TK na Študentskej ul. 16, v Trnave a zaslaním na elektronicnú adresu agata.mikulova@krajzazitkov.sk. O dodaní plnenia spíšu obe zmluvné strany protokol, ktorý bude prílohou faktúry vystavenej OOCR TT na úhradu odplaty za dodanie Štatistických údajov.

III. Plnenie B - MICE katalóg

1. OOCR TT disponuje slovesných a fotografickým dielom, ktorého obsahom sú informácie o ponuke služieb kongresového cestovného ruchu v zariadeniach v meste Trnava (ďalej len ako „**MICE katalóg**“). Textová časť MICE katalógu je v slovenskom a tiež anglickom jazyku a má status zamestnaneckého diela, OOCR TT je majiteľom licencie na jeho použitie. Fotografická časť MICE katalógu je riadne právne vysporiadaná a OOCR TT je oprávnená udeliť sublicenciu na jej použitie. OOCR TT potvrdzuje, že MICE katalóg bol vytvorený v súlade s právnych poriadkom a jeho obsah a použitie neoprávnene nezasahujú do práv tretích osôb.

2. Zmluvné strany sa dohodli, že OOCR TT za podmienok určených v tejto zmluve dodá KOOCR TK v termíne do 20. 12. 2022 MICE katalóg s údajmi aktualizovanými k 30. 11. 2022.
3. OOCR TT sa zaväzuje dodať KOOCR TK MICE katalóg v elektronickej podobe na USB kľúči do prevádzky KOOCR TK na Študentskej ul.16v Trnave a zaslaním na elektronickú adresu agata.mikulova@krajzazitkov.sk. S dodaním MICE katalógu sa OOCR TT zaväzuje poskytnúť KOOCR TT i časovo, teritoriálne a vecne neobmedzujú nevýhradnú sublicenciu na jeho použitie, najmä za účelom jeho spracovania a začlenenia do katalógu informácií o ponuke kongresového cestovného ruchu v Trnavskom samosprávnom kraji.
4. OOCR TT súhlasí, že KOOCR TK je oprávnená udeliť tretej osobe súhlas na použitie MICE katalógu alebo jeho častí v rozsahu udelenej sublicencie, s čím OOCR TT vyjadruje svoj súhlas. KOOCR TK je tiež oprávnená postúpiť sublicenciu zmluvou na tretie osoby, s čím OOCR TT vyjadruje svoj súhlas, pričom nevyžaduje, aby ju KOOCR TK o postúpení licencie na tretie osoby a osobe postupníka informovala.
5. O dodaní MICE katalógu a poskytnutí licencie spíšu obe zmluvné strany protokol, ktorý bude prílohou faktúry vystavenej OOCR TT na úhradu odplaty za dodanie MICE katalógu.

IV. Plnenie C – Služby pre účastníkov infocesty

1. KOOCR TK organizuje v decembri 2022 info cestu pre 8 influencerov z Blízkeho Východu okrem iného i po Trnavskom samosprávnom kraji (ďalej len ako „**Infocesta**“).
2. Zmluvné strany sa dohodli, že dňa 18. 12. 2022 OOCR TT komplexne zabezpečí v destinácii región Trnava služby/program pre účastníkov Infocesty (ďalej len ako „**Infocesta v destinácii TT**“). Program Infocesty v destinácii TT bol odsúhlasený oboma zmluvnými stranami nasledovne: návšteva Vianočných trhov v Trnave so sprievodcom (prehliadka Trnavy), večera, Vianočný koncert v kostole sv. Jakuba v Trnave, zabezpečenie lístkov na koncert.
3. Po zabezpečení Infocesty v destinácii TT spíšu obe zmluvné strany protokol o poskytnutom plnení zo strany OOCR TT, ktorý bude prílohou faktúry vystavenej OOCR TT na úhradu odplaty za zabezpečenie Infocesty v destinácii TT.

V. Plnenie D – Marketingové plnenie

1. Zmluvné strany sa dohodli, že v období od účinnosti tejto zmluvy do 31.12.2023 poskytne OOCR TT za podmienok dohodnutých v tejto zmluve pre KOOCR TK nasledovné marketingové plnenie: Marketingová propagácia aktivít KOOCR TK na sociálnych sieťach (FB, web, IG) a v newsletteroch OOCR TT v rozsahu maximálne štyroch príspevkov na sociálnych sieťach mesačne, minimálnej jednej tlačovej správy štvrťročne a maximálne jedného článku na destinačnom portáli www.regiontrnava.sk

mesačne (ďalej len ako „**Marketingové plnenie**“); rozsah marketingového plnenia v jednotlivých kalendárnych mesiacoch bude odsúhlasený oboma zmluvnými stranami. Prvé Marketingové plnenie dodá OOCR TT bez zbytočného odkladu po účinnosti tejto zmluvy.

2. O rozsahu poskytnutého Marketingového plnenia v jednotlivých kalendárnych mesiacoch spíšu obe zmluvné strany protokol..

VI. Odplata

1. Zmluvné strany sa dohodli na odplate
 - a) za dodanie Štatistických údajov v zmysle tejto zmluvy v sume 4 166,67 Eur bez DPH, t.j. sume **5 000,- Eur s DPH** (slovom päť tisíc eur)
 - b) za poskytnutie MICE katalógu vrátane licencie v zmysle tejto zmluvy v sume 2 833,33 Eur bez DPH, t.j. sume **3 400,- Eur s DPH** (slovom tri tisíc štyristo eur)
 - c) za zabezpečenie Infocesty v destinácii TT v zmysle tejto zmluvy v sume 592,50 Eur bez DPH, t.j. sume **711,- Eur s DPH** (slovom sedemsto jedenásť eur),
 - d) za poskytnutie Marketingového plnenia v zmysle tejto zmluvy v sume 1 666,67 Eur bez DPH, t.j. sume **2 000,- Eur s DPH** (slovom dve tisíc eur)
2. Odplata uvedená v ods. 1 v sebe zahŕňa všetky náklady, ktoré OOCR TT vzniknú v súvislosti s plnením tejto zmluvy.
3. V prípade, ak dôjde k zrušeniu Infocesty v destinácii TT, povinnosť OOCR TT zabezpečiť plnenie podľa článku IV. tejto zmluvy zaniká oznámením KOOCR TK na kontaktný e-mail OOCR TT, v tomto prípade má OOCR TT právo na úhradu nákladov, ktoré jej preukázateľne vznikli v súvislosti s plnením článku IV. tejto zmluvy do oznámenia o zrušení Infocesty v destinácii TT.
4. KOOCR TK uhradí OOCR TT odplatu na základe faktúr vystavených OOCR TT po dodaní jednotlivých plnení podľa tejto zmluvy. Odplatu za Marketingové plnenie uhradí KOOCR TK na základe faktúry OOCR TT vystavenej do 22. 12. 2022. OOCR TT je oprávnená fakturovať odplatu za plnenia dodané na základe tejto zmluvy i spoločne. Odplata bude uhradená prevodom na účet OOCR TT uvedený v záhlaví tejto zmluvy, pričom lehota splatnosti faktúry bude 30 dní od doručenia faktúry KOOCR TK.
5. Každá faktúra ako daňový doklad musí spĺňať náležitosti stanovené všeobecne záväznými právnymi predpismi. V prípade, že faktúra nebude úplná resp. nebude spĺňať požadované náležitosti, je KOOCR TK oprávnený vrátiť ju OOCR TT, ktorá v takom prípade vystaví novú faktúru. Lehota splatnosti v takom prípade začne plynúť od doručenia opravenej / novej faktúry KOOCR TK.

Krajská organizácia cestovného ruchu Trnavský kraj	
Dátum:	07 DEC 2023
Číslo zmluvy:	
Prílohy:	

VII. Ďalšie práva a povinnosti zmluvných strán

1. Zmluvné strany sa zaväzujú pri plnení tejto zmluvy spolupracovať, poskytovať si vzájomnú súčinnosť a informovať sa o všetkých skutočnostiach, ktoré môžu mať vplyv na plnenie tejto zmluvy.
2. OOCR TT zodpovedá za plnenie zmluvy riadne a včas v súlade s podmienkami dohodnutými v tejto zmluve a príslušnými právnymi predpismi.
3. V prípade, že OOCR TT bude postupovať na základe podkladov alebo požiadaviek KOCR TK, je povinná upozorniť KOCR TK na ich nevhodnosť, v opačnom prípade, zodpovedá za škodu tým spôsobenú, iba ak nevhodnosť týchto podkladov nemohla zistiť ani pri vynaložení odbornej starostlivosti.
4. V prípade, že OOCR TT nedodá jednotlivé plnenie riadne a včas, vzniká KOCR TK právo na zmluvnú pokutu vo výške 30% z odplaty za príslušné plnenie.
5. KOCR TK má právo odstúpiť od tejto zmluvy v prípade porušenia zmluvy zo strany OOCR TT, ak KOCR TK vyzvala OOCR TT na nápravu a tá ani v lehote poskytnutej jej zo strany KOCR TK nápravu nezabezpečila. V prípade závažného alebo opakovaného porušenia zmluvy zo strany OOCR TT je KOCR TK oprávnená odstúpiť od zmluvy aj bez predošlej výzvy. Za závažné porušenie zmluvy sa považuje i nedodanie jednotlivého plnenia.
6. Každá zo zmluvných strán je oprávnená túto zmluvu vypovedať s 1 - mesačnou výpovednou lehotou, ktorá začne plynúť dňom nasledujúcim po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.

VIII. Vady a zodpovednosť za škodu

1. V prípade, ak má plnenie vady, je OOCR TT povinná bezodkladne zabezpečiť nápravu a dodať KOCR TK plnenie bez väd. V prípade, že dosiahnutie nápravy podľa predchádzajúcej vety nie je objektívne možné, vzniká KOCR TK právo na zľavu z odmeny za dané plnenie pomerne k rozsahu vady.
2. Každá zo zmluvných strán zodpovedá za škodu, ktorú spôsobí druhej zmluvnej strane porušením svojich povinností.

IX. Osobitné ustanovenia

Zmluvné strany potvrdzujú, že sú si vedomé svojich povinností vyplývajúcich z právnych predpisov regulujúcich ochranu osobných údajov a v tomto smere prijali primerané technické a organizačné opatrenia (vrátane poučenia svojich zamestnancov) na ochranu osobných údajov.

Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám.
2. Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať na základe dohody zmluvných strán formou písomných dodatkov.
3. Vzťahy medzi zmluvnými stranami vyplývajúce z tejto zmluvy sa okrem ustanovení tejto zmluvy spravujú slovenským právnym poriadkom, predovšetkým príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Z.z. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov, zákona č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
4. Zmluva sa vyhotovuje v 2 rovnopisoch, z ktorých 1 si ponechá každá zmluvná strana.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu dôkladne prečítali, porozumeli všetkým jej ustanoveniam, táto zmluva je prejavom ich slobodnej a vážnej vôle na znak čoho ju vlastnoručne podpisujú.

V Trnave dňa

V Trnave dňa.....

Krajská organizácia cestovného ruchu Trnavský kraj
Starohájska ul. č. 10
917 01 Trnava
IČO: 52285758
-1-

Trnava Tourism
Hospodárska 33, Trnava 917 01
IČO: 42 288 924
IČ DPH: SK2023490348 ⑤

Trnavský kraj
Ing. Pavol Kalman
predseda

Trnava Tourism
Krajčie
predstavenstva

Krajská organizácia cestovného ruchu
Trnavský kraj
Starohájska 10
917 01 Trnava
Slovenská republika

IČO: 52285758
office@krajzazitkov.sk
+ 421 948 022 433
www.krajzazitkov.sk
www.kocrt.sk